

ENGLISH

Original Instructions

PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

This transmitter is part of the "Era-P" / "Era-W" Nice range. The transmitters of these two ranges are used to control automation mechanisms for awnings, outdoor sunblinds or blinds: **any other use is improper and forbidden!**

Functional specifications

- The "Era-P" range consists of portable models ("P") while the "Era-W" range consists of wall mounted models ("W"), with 1 or 2 units available to send commands to, as well as 6 "Era-P" models with commands for the management of the weather sensors.
- Some models are provided with a hook to temporarily hang the transmitter on the wall, others are provided with a plate to mount it on the wall. To install this accessory please refer to **fig. 2 or 3**.
- **Fig. 1** reports all the keys which may be on the transmitters, based on the model. Their use is explained below.

A - "Unit" keys (only in the P6, P6S, W6, W6S models): are required to select the automation mechanism/s to send the commands to. While memorising the transmitter, it is necessary to programme at least one of these keys, associating at least one automation mechanism/s to them. This makes the key a "unit" for the reception of the commands, meaning that the automation mechanisms associated to it will receive during the execution of the transmitter. The other keys available may be programmed in a similar manner, based on the system's needs. For all purposes, it is like having 6 independent transmitters in a single command device.

B - Command keys (in all the models): are required to send the rise (▲), stop (■) and lower (▼) commands. In the P6, P6S, W6, W6S models, prior to sending a command, several "units" must be selected.

C - Control keys of the automatic commands (only in the P6S, W6S models): the "PRG" key enables the "programmed" reception by the motor of the automatic commands transmitted by any weather sensor in the installation. When "PRG" is pressed the system sets the automatic operating mode of the automation mechanism whereas when "ESC" is pressed the system sets the manual operating mode of the automation mechanism. The "Wind" sensor may not be disabled since it is required to protect the automation mechanism from wind damage. With the automatic operating mode enabled, the user may send manual commands any time. For more information please refer to the manual of the automation mechanism and the weather sensor.

D - Programming keys (in all the models): in the compatible models (e.g. those of the Era Mat range), these keys are required to simplify the programming procedure. The "PRG" key speeds up the access to the procedures, whereas the "ESC" key speeds up the exit from them. To access the keys remove the battery cover. In the P6, P6S, W6, W6S models: during the execution of the procedures, when pressing these keys is required, it is necessary to firstly select the "unit" where the procedure is being performed.

TESTING THE TRANSMITTER

Before memorising the transmitter in the receiver of the motor, check its proper operation by pressing any key and observing whether the LED lights up (**fig. 1-E**). If it does not, refer to the section entitled "Replacing the Battery" in this manual.

SPECIFIC FUNCTIONS OF THE TRANSMITTER

• **Select a "unit" to send a command to** (only for the P6, P6S, W6, W6S models)

With these transmitter models, prior to sending a command it is necessary to select the "unit" (i.e. the automation mechanisms associated to this) to send the command to. After selecting the unit, its LED remains lit for a few seconds and, before sending the command, it is possible to select other units. To be added to the first selected (to eliminate a unit selected by mistake, turn off its LED by briefly pressing the associated key). After selecting the units desired, when their LEDs automatically turn off, the units will remain in the transmitter's memory until a new unit/s is/are selected. While they remain in the memory will be possible to send them commands without having to select them first.

• **Enable or disable the reception of the automatic commands sent from a weather sensor** (only for the P1S, P6S, W1S, W6S models)

With these transmitter models it is possible to enable or disable the reception of the automatic commands coming from any weather sensor connected (e.g. the "Sun" automatism mechanisms). For a good management of the automation mechanisms connected to the weather sensors, we advise using a single transmitter provided with keys to enable or disable automatic commands.

Only for the P6S and W6S models: in these transmitters, prior to enabling or disabling the operating mode, it is necessary to select the "units" which the setting must be sent to. While using these transmitters, to check whether the units are enabled or disabled, just select these one at a time and observe the state of the LEDs:

- * lit; * off = function enabled;
- * off; * lit = function disabled;

FRANÇAIS

Instructions originales

DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

Cet émetteur fait partie de la famille "Era-P" / "Era-W" de Nice. Les émetteurs de cette famille sont destinés à commander les automatismes pour stores extérieures, écrans solaires ou volets : **tout autre type d'utilisation est impropre et interdite!**

Caractéristiques fonctionnelles

- La famille "Era-P" est composée de modèles portables ("P") et de modèles à fixation murale ("W"), avec 1 ou 2 unités disponibles pour adresser les commandes à des groupes de captateurs climatiques.
- Des modèles de 1 à 6 "groupes" sont disponibles auxquels adresser les commandes et les modèles disposant de commandes pour la gestion des capteurs climatiques.
- Certains modèles sont munis d'un crochet pour pendre temporairement l'émetteur au mur, d'autres sont fournis avec un support permettant leur montage à fixer sur le mur.
- Pour installer cet accessoire se référer à la **fig. 1-B** ou **3**.
- **La fig. 1** illustre toutes les touches qui peuvent être présentes sur l'émetteur en fonction du modèle. Leur utilisation est la suivante :

A - Touches de "groupe" (seulement sur les modèles P6, P6S, W6, W6S) : elles servent à sélectionner l'automatisme (ou les automatismes) auquel envoyer les commandes. Au cours de la mémorisation de l'émetteur il faut programmer au moins une de ces touches en l'associant à au moins un automate (ou plusieurs automatismes). Ceci fait que la touche représente un "groupe de réception des commandes", dans le sens que les automatismes qui lui sont associés recevront les mêmes commandes au cours de l'utilisation de l'émetteur. Les autres touches disponibles peuvent être programmées de manière semblable à la fonction des exigences de la propre installation. C'est comme pouvoir disposer de 6 émetteurs indépendants dans un seul dispositif de commande.

B - Touches de commande (pour tous les modèles) : elles servent à envoyer les commandes de montée (▲), d'arrêt (■) et de descente (▼). Pour les modèles P6, P6S, W6, W6S, avant d'envoyer une commande, sélectionner le il "groupe" auquel adresser la commande.

C - Touches de contrôle des commandes automatiques (seulement pour les modèles P1S, P6S, W1S, W6S) : la touche "PRG" autorise l'installation de la réception sur le moteur des commandes automatiques transmises par d'éventuels capteurs climatiques présents sur l'installation. Une pression sur la touche "ESC" fait passer l'automatisme en fonctionnement automatique alors qu'une pression sur la touche "ESC" fait passer l'automatisme en fonctionnement manuel. Le capteur "vent" ne peut pas être désactivé dans la mesure où il sert l'automatisme de l'action du "PRG". Quand le fonctionnement automatique est habilité, l'utilisateur peut envoyer des commandes manuelles à tout moment. Pour de plus amples informations se référer au manuel de l'automatisme et du détecteur climatique.

D - Touches de programmation (sur tous les modèles) : pour les moteurs compatibles (par exemple ceux de la famille Era Mat), ces touches servent à simplifier le déroulement des procédures de programmation. La touche "PRG" accélère l'accès aux procédures alors que la touche "ESC" facilite la sortie de celles-ci. Pour avoir accès aux touches envoyer le couvercle des piles.

E - Mémorisation d'un nouvel émetteur par le biais d'un autre déjà mémorisé
Cette procédure permet de mémoriser des émetteurs supplémentaires, si dans le moteur au moins un émetteur est déjà mémorisé. La procédure permet de mémoriser un nouvel émetteur dans le moteur, fonctionnant à une distance maximale de 20m de ce dernier, avec un autre émetteur déjà mémorisé dans le même moteur. La procédure permet au nouvel émetteur de mémoriser les mêmes commandes à celles contenues dans celui de l'émetteur déjà mémorisé.

D - Mémorisation through the "Enable Code"
Important – This procedure is specific for the motors and the control units which are part of the Era Nice line.

The transmitters of the Era-P and Era-W ranges have an "enable code". The transfer of this code from an already memorised transmitter (old) to the transmitter to be memorised (new) allows the latter to be recognised by the motor and, therefore, be automatically memorised by this during the sending of the first commands. **Attention!** – the transfer may take place only between transmitters belonging to the Era-P and Era-W ranges. The procedure is as follows:

1. Put the two transmitters close together as shown in **fig. 6** (for Era P), or in **fig. 7** (for Era W), and keep the two touched together until the procedure is completed.
2. On the "new" transmitter: keep ▲ pressed (in the P6, P6S, W6, W6S models, briefly press first the "unit" in which you want to memorise the enable code) and then release the key after the LED (with light steady) turns on the "old" transmitter. Release the key and the LED starts flashing.
3. On the "old" transmitter:
 - in the P1, P1S, W1, W1S models: press and release ▼.
 - When the key is released the LEDs of the two transmitters flash for some time (= enable code transferred).
 - in the P6, P6S, W6, W6S models: press and release the unit key which contains the enable code to be transferred.
 - When the key is released the LEDs of the two transmitters flash for some time (= enable code transferred).

During the procedure, any error is signalled by the LED with the following fast flashes:
10 flashes = communication error between the devices.
15 flashes = memorisation failed due to time limit exceeded.

REPLACING THE BATTERIES

When the batteries run down, the range of the transmitter is significantly reduced. When pressing any key you will find that the LED takes a while to light up (= batteries almost exhausted) and that the brightness of the LED is dimmed (= batteries completely exhausted). In these cases, in order to restore the normal operation of the transmitter, you need to replace the exhausted batteries with two of the same type, observing the polarity shown in **fig. 4** or **5**.

FRANÇAIS

Instructions originales

DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

Cet émetteur fait partie de la famille "Era-P" / "Era-W" de Nice. Les émetteurs de cette famille sont destinés à commander les automatismes pour stores extérieures, écrans solaires ou volets : **tout autre type d'utilisation est impropre et interdite!**

Caractéristiques fonctionnelles

- La famille "Era-P" est composée de modèles portables ("P") et de modèles à fixation murale ("W"), avec 1 ou 2 unités disponibles pour adresser les commandes à des groupes de captateurs climatiques.
- Des modèles de 1 à 6 "groupes" sont disponibles auxquels adresser les commandes et les modèles disposant de commandes pour la gestion des capteurs climatiques.
- Certains modèles sont munis d'un crochet pour pendre temporairement l'émetteur au mur, d'autres sont fournis avec un support permettant leur montage à fixer sur le mur.
- Pour installer cet accessoire se référer à la **fig. 1-B** ou **3**.
- **La fig. 1** illustre toutes les touches qui peuvent être présentes sur l'émetteur en fonction du modèle. Leur utilisation est la suivante :

A - Touches de "groupe" (seulement sur les modèles P6, P6S, W6, W6S) : elles servent à sélectionner l'automatisme (ou les automatismes) auquel envoyer les commandes. Au cours de la mémorisation de l'émetteur il faut programmer au moins une de ces touches en l'associant à au moins un automate (ou plusieurs automatismes). Ceci fait que la touche représente un "groupe de réception des commandes", dans le sens que les automatismes qui lui sont associés recevront les mêmes commandes au cours de l'utilisation de l'émetteur. Les autres touches disponibles peuvent être programmées de manière semblable à la fonction des exigences de la propre installation. C'est comme pouvoir disposer de 6 émetteurs indépendants dans un seul dispositif de commande.

B - Touches de commande (pour tous les modèles) : elles servent à envoyer les commandes de montée (▲), d'arrêt (■) et de descente (▼). Pour les modèles P6, P6S, W6, W6S, avant d'envoyer une commande, sélectionner le il "groupe" auquel adresser la commande.

C - Touches de contrôle des commandes automatiques (seulement pour les modèles P1S, P6S, W1S, W6S) : la touche "PRG" autorise l'installation de la réception sur le moteur des commandes automatiques transmises par d'éventuels capteurs climatiques présents sur l'installation. Une pression sur la touche "ESC" fait passer l'automatisme en fonctionnement automatique alors qu'une pression sur la touche "ESC" fait passer l'automatisme en fonctionnement manuel. Le capteur "vent" ne peut pas être désactivé dans la mesure où il sert l'automatisme de l'action du "PRG". Quand le fonctionnement automatique est habilité, l'utilisateur peut envoyer des commandes manuelles à tout moment. Pour de plus amples informations se référer au manuel de l'automatisme et du détecteur climatique.

D - Touches de programmation (sur tous les modèles) : pour les moteurs compatibles (par exemple ceux de la famille Era Mat), ces touches servent à simplifier le déroulement des procédures de programmation. La touche "PRG" accélère l'accès aux procédures alors que la touche "ESC" facilite la sortie de celles-ci. Pour avoir accès aux touches envoyer le couvercle des piles.

E - Mémorisation d'un nouvel émetteur par le biais d'un autre déjà mémorisé
Cette procédure permet de mémoriser des émetteurs supplémentaires, si dans le moteur au moins un émetteur est déjà mémorisé. La procédure permet de mémoriser un nouvel émetteur dans le moteur, fonctionnant à une distance maximale de 20m de ce dernier, avec un autre émetteur déjà mémorisé dans le même moteur. La procédure permet au nouvel émetteur de mémoriser les mêmes commandes à celles contenues dans celui de l'émetteur déjà mémorisé.

D - Mémorisation through the "Enable Code"
Important – This procedure is specific to motors and control units which are part of the Era Nice line.

The transmitters of the Era-P and Era-W ranges have an "enable code". The transfer of this code from an already memorised transmitter (old) to the transmitter to be memorised (new) allows the latter to be recognised by the motor and, therefore, be automatically memorised by this during the sending of the first commands. **Attention!** – the transfer may take place only between transmitters belonging to the Era-P and Era-W ranges. The procedure is as follows:

1. Put the two transmitters close together as shown in **fig. 6** (for Era P), or in **fig. 7** (for Era W), and keep the two touched together until the procedure is completed.
2. On the "new" transmitter: keep ▲ pressed (in the P6, P6S, W6, W6S models, briefly press first the "unit" in which you want to memorise the enable code) and then release the key after the LED (with light steady) turns on the "old" transmitter. Release the key and the LED starts flashing.
3. On the "old" transmitter:
 - in the P1, P1S, W1, W1S models: press and release ▼.
 - When the key is released the LEDs of the two transmitters flash for some time (= enable code transferred).
 - in the P6, P6S, W6, W6S models: press and release the unit key which contains the enable code to be transferred.
 - When the key is released the LEDs of the two transmitters flash for some time (= enable code transferred).

During the procedure, any error is signalled by the LED with the following fast flashes:
10 flashes = communication error between the devices.
15 flashes = memorisation failed due to time limit exceeded.

REPLACING THE BATTERIES

When the batteries run down, the range of the transmitter is significantly reduced. When pressing any key you will find that the LED takes a while to light up (= batteries almost exhausted) and that the brightness of the LED is dimmed (= batteries completely exhausted). In these cases, in order to restore the normal operation of the transmitter, you need to replace the exhausted batteries with two of the same type, observing the polarity shown in **fig. 4** or **5**.

ESPAÑOL

Instructions originales

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

El presente transmisor forma parte de las series "Era-P" y "Era-W" de Nice. El uso previsto para los transmisores de estas dos series consiste en accionar sistemas de automatización para toldos exteriores, pantallas solares o persianas; por tanto, **cualquier otro uso se considerará inadecuado y, además, está prohibido.**

Características funcionales

- La familia "Era-P" está compuesta de modelos portátiles ("P"), mientras que la serie "Era-W" está compuesta de modelos fijos a la pared ("W").
- Se encuentran disponibles modelos con 1 o 6 "grupos" a los que dirigir los comandos y modelos con comandos para la gestión de los sensores climáticos.
- Algunos modelos están provistos de un gancho para colgar el transmisor en la pared temporalmente, mientras que otros están dotados de un soporte para fijarlo de forma permanente.
- Para instalar este accesorio, véase la **fig. 2 o 3**.
- En la **fig. 1** se ilustran todos los botones que pueden encontrarse en los transmisores, en función de cuál sea el modelo. Las funciones de estos botones son las siguientes:

A - Botones de "grupo" (solo en los modelos P6, P6S, W6 y W6S): sirven para seleccionar uno o varios sistemas de automatización a los que dirigir los comandos. Durante la memorización de la transmisión, es necesario programar al menos uno de estos botones, asociándolos, como mínimo, a un sistema de automatización o, si procede, a varios sistemas. Esta operación permite que el botón se asocie a un "grupo para la recepción de los comandos", de forma que todos los sistemas de automatización asociados recibirán los mismos comandos cuando se use el transmisor. Los demás botones pueden programar siguiendo el mismo procedimiento, en función de los requisitos del propio sistema. A todos los efectos, es como contar con 6 transmisores independientes en un único dispositivo de mando.

B - Botones de mandos (en todos los modelos): sirven para enviar comandos de salida (▲), parada (■) y bajada (▼). En los modelos P6, P6S, W6 y W6S, antes de enviar un comando, seleccione el "grupo" al que desea dirigir el comando.

C - Botones de control de los comandos automáticos (solo en los modelos P1S, P6S, W1S y W6S): el botón "PRG" activa la recepción, desde el motor, de los comandos automáticos transmitidos desde posibles sensores climáticos existentes en la instalación y, por el contrario, el botón "ESC" desactiva la recepción de los mismos comandos. El botón "viento" no se puede desactivar porque sirve para proteger el sistema de automatización de la acción del viento. Con el funcionamiento automático activado, el usuario puede enviar comandos manuales en cualquier momento. Para obtener información adicional, consulte el manual del sistema de automatización y del sensor climático.

D - Botones de programación (en todos los modelos): en los motores compatibles (por ejemplo, en los de la serie Era Mat), estos botones sirven para simplificar el desarrollo de los procedimientos de programación; el botón "PRG" acelera el acceso a los procedimientos, mientras que el botón "ESC" agiliza la salida de los mismos. Para acceder a los botones, retire la tapa de las pilas.

E - Mémorización en "Modo II"
Este modo permite asociar manualmente uno de los comandos disponibles en el motor con uno de los botones del transmisor, de forma que el instalador puede seleccionar el comando y el botón deseados. Dicho de otro modo, durante la ejecución del procedimiento que memoriza al transmisor en este modo, es el sistema de automatización el que memoriza los comandos disponibles en el motor con cada botón del transmisor. Al finalizar el procedimiento, será necesario repetir el procedimiento para memorizar otro botón asociado a otro comando deseado.

¡Atención! – Cada sistema de automatización tiene su propia lista de comandos memorizables en Modo II; por tanto, consulte el manual del motor o de la central para seleccionar el comando que desea asociar al botón del transmisor.

C - Memorización de un transmisor nuevo a través de otro que ya está memorizado
Este procedimiento permite memorizar transmisores adicionales, pero siempre y cuando en el motor ya esté memorizado al menos un transmisor. El procedimiento permite memorizar un nuevo transmisor en el motor, funcionando a una distancia máxima de este de 20 m, junto a otro transmisor que ya está memorizado en el mismo motor. El procedimiento permite que el nuevo transmisor memorice los mismos comandos existentes en el que ya está memorizado.

D - Memorización a través del "Código de activación"
Importante – Este procedimiento es específico para los motores de la serie P1S, P6S, W1S, W6S y W6S, que conforman la línea Era de Nice. Los transmisores de las series Era-P y Era-W poseen un "código de activación". La transferencia de este código desde un transmisor ya memorizado (anterior) a otro que se vaya a memorizar (nuevo) permite que el motor reconozca el nuevo y, por tanto, también lo puede memorizar automáticamente durante la transmisión de los primeros comandos. **¡Atención!** – La transferencia solo se puede realizar entre transmisores que pertenezcan a las mismas series Era-P y Era-W. El procedimiento es el siguiente:

01. Aproxime entre sí los dos transmisores tal como se ilustra en la **fig. 6** (para Era P), o bien en la **fig. 7** (para Era W), y manténgalos unidos hasta completar el procedimiento.
02. En el transmisor "nuevo": mantenga pulsado el botón ▲ (en los modelos P6, P6S, W6 y W6S, primero ha de pulsar durante un momento el "grupo" en que se desea memorizar el código de activación); a continuación, suelte el botón después de que se encienda el led con luz fija en el transmisor "anterior". Al soltar el botón, el led empieza a parpadear.
03. En el transmisor "anterior":
 - En los modelos P1, P1S, W1 y W1S: pulse el botón ▼.

ESPAÑOL

Instructions originales

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

El presente transmisor forma parte de las series "Era-P" y "Era-W" de Nice. El uso previsto para los transmisores de estas dos series consiste en accionar sistemas de automatización para toldos exteriores, pantallas solares o persianas; por tanto, **cualquier otro uso se considerará inadecuado y, además, está prohibido.**

Características funcionales

- La familia "Era-P" está compuesta de modelos portátiles ("P"), mientras que la serie "Era-W" está compuesta de modelos fijos a la pared ("W").
- Se encuentran disponibles modelos con 1 o 6 "grupos" a los que dirigir los comandos y modelos con comandos para la gestión de los sensores climáticos.
- Algunos modelos están provistos de un gancho para colgar el transmisor en la pared temporalmente, mientras que otros están dotados de un soporte para fijarlo de forma permanente.
- Para instalar este accesorio, véase la **fig. 2 o 3**.
- En la **fig. 1** se ilustran todos los botones que pueden encontrarse en los transmisores, en función de cuál sea el modelo. Las funciones de estos botones son las siguientes:

A - Botones de "grupo" (solo en los modelos P6, P6S, W6 y W6S): sirven para seleccionar uno o varios sistemas de automatización a los que dirigir los comandos. Durante la memorización de la transmisión, es necesario programar al menos uno de estos botones, asociándolos, como mínimo, a un sistema de automatización o, si procede, a varios sistemas. Esta operación permite que el botón se asocie a un "grupo para la recepción de los comandos", de forma que todos los sistemas de automatización asociados recibirán los mismos comandos cuando se use el transmisor. Los demás botones pueden programar siguiendo el mismo procedimiento, en función de los requisitos del propio sistema. A todos los efectos, es como contar con 6 transmisores independientes en un único dispositivo de mando.

B - Botones de mandos (en todos los modelos): sirven para enviar comandos de salida (▲), parada (■) y bajada (▼). En los modelos P6, P6S, W6 y W6S, antes de enviar un comando, seleccione el "grupo" al que desea dirigir el comando.

C - Botones de control de los comandos automáticos (solo en los modelos P1S, P6S, W1S y W6S): el botón "PRG" activa la recepción, desde el motor, de los comandos automáticos transmitidos desde posibles sensores climáticos existentes en la instalación y, por el contrario, el botón "ESC" desactiva la recepción de los mismos comandos. El botón "viento" no se puede desactivar porque sirve para proteger el sistema de automatización de la acción del viento. Con el funcionamiento automático activado, el usuario puede enviar comandos manuales en cualquier momento. Para obtener información adicional, consulte el manual del sistema de automatización y del sensor climático.

D - Botones de programación (en todos los modelos): en los motores compatibles (por ejemplo, en los de la serie Era Mat), estos botones sirven para simplificar el desarrollo de los procedimientos de programación; el botón "PRG" acelera el acceso a los procedimientos, mientras que el botón "ESC" agiliza la salida de los mismos. Para acceder a los botones, retire la tapa de las pilas.

E - Mémorización en "Modo II"
Este modo permite asociar manualmente uno de los comandos disponibles en el motor con uno de los botones del transmisor, de forma que el instalador puede seleccionar el comando y el botón deseados. Dicho de otro modo, durante la ejecución del procedimiento que memoriza al transmisor en este modo, es el sistema de automatización el que memoriza los comandos disponibles en el motor con cada botón del transmisor. Al finalizar el procedimiento, será necesario repetir el procedimiento para memorizar otro botón asociado a otro comando deseado.

¡Atención! – Cada sistema de automatización tiene su propia lista de comandos memorizables en Modo II; por tanto, consulte el manual del motor o de la central para seleccionar el comando que desea asociar al botón del transmisor.

C - Memorización de un transmisor nuevo a través de otro que ya está memorizado
Este procedimiento permite memorizar transmisores adicionales, pero siempre y cuando en el motor ya esté memorizado al menos un transmisor. El procedimiento permite memorizar un nuevo transmisor en el motor, funcionando a una distancia máxima de este de 20 m, junto a otro transmisor que ya está memorizado en el mismo motor. El procedimiento permite que el nuevo transmisor memorice los mismos comandos existentes en el que ya está memorizado.

D - Memorización a través del "Código de activación"
Importante – Este procedimiento es específico para los motores de la serie P1S, P6S, W1S, W6S y W6S, que conforman la línea Era de Nice. Los transmisores de las series Era-P y Era-W poseen un "código de activación". La transferencia de este código desde un transmisor ya memorizado (anterior) a otro que se vaya a memorizar (nuevo) permite que el motor reconozca el nuevo y, por tanto, también lo puede memorizar automáticamente durante la transmisión de los primeros comandos. **¡Atención!** – La transferencia solo se puede realizar entre transmisores que pertenezcan a las mismas series Era-P y Era-W. El procedimiento es el siguiente:

01. Aproxime entre sí los dos transmisores tal como se ilustra en la **fig. 6** (para Era P), o bien en la **fig. 7** (para Era W), y manténgalos unidos hasta completar el procedimiento.
02. En el transmisor "nuevo": mantenga pulsado el botón ▲ (en los modelos P6, P6S, W6 y W6S, primero ha de pulsar durante un momento el "grupo" en que se desea memorizar el código de activación); a continuación, suelte el botón después de que se encienda el led con luz fija en el transmisor "anterior". Al soltar el botón, el led empieza a parpadear.
03. En el transmisor "anterior":
 - En los modelos P1, P1S, W1 y W1S: pulse el botón ▼.

ESPAÑOL

Instructions originales

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

El presente transmisor forma parte de las series "Era-P" y "Era-W" de Nice. El uso previsto para los transmisores de estas dos series consiste en accionar sistemas de automatización para toldos exteriores, pantallas solares o persianas; por tanto, **cualquier otro uso se considerará inadecuado y, además, está prohibido.**

Características funcionales

- La familia "Era-P" está compuesta de modelos portátiles ("P"), mientras que la serie "Era-W" está compuesta de modelos fijos a la pared ("W").
- Se encuentran disponibles modelos con 1 o 6 "grupos" a los que dirigir los comandos y modelos con comandos para la gestión de los sensores climáticos.
- Algunos modelos están provistos de un gancho para colgar el transmisor en la pared temporalmente, mientras que otros están dotados de un soporte para fijarlo de forma permanente.
- Para instalar este accesorio, véase la **fig. 2 o 3**.
- En la **fig. 1** se ilustran todos los botones que pueden encontrarse en los transmisores, en función de cuál sea el modelo. Las funciones de estos botones son las siguientes:

A - Botones de "grupo" (solo en los modelos P6, P6S, W6 y W6S): sirven para seleccionar uno o varios sistemas de automatización a los que dirigir los comandos. Durante la memorización de la transmisión, es necesario programar al menos uno de estos botones, asociándolos, como mínimo, a un sistema de automatización o, si procede, a varios sistemas. Esta operación permite que el botón se asocie a un "grupo para la recepción de los comandos", de forma que todos los sistemas de automatización asociados recibirán los mismos comandos cuando se use el transmisor. Los demás botones pueden programar siguiendo el mismo procedimiento, en función de los requisitos del propio sistema. A todos los efectos, es como contar con 6 transmisores independientes en un único dispositivo de mando.

B - Botones de mandos (en todos los modelos): sirven para enviar comandos de salida (▲), parada (■) y bajada (▼). En los modelos P6, P6S, W6 y W6S, antes de enviar un comando, seleccione el "grupo" al que desea dirigir el comando.

C - Botones de control de los comandos automáticos (solo en los modelos P1S, P6S, W1S y W6S): el botón "PRG" activa la recepción, desde el motor, de los comandos automáticos transmitidos desde posibles sensores climáticos existentes en la instalación y, por el contrario, el botón "ESC" desactiva la recepción de los mismos comandos. El botón "viento" no se puede desactivar porque sirve para proteger el sistema de automatización de la acción del viento. Con el funcionamiento automático activado, el usuario puede enviar comandos manuales en cualquier momento. Para obtener información adicional, consulte el manual del sistema de automatización y del sensor climático.

D - Botones de programación (en todos los modelos): en los motores compatibles (por ejemplo, en los de la serie Era Mat), estos botones sirven para simplificar el desarrollo de los procedimientos de programación; el botón "PRG" acelera el acceso a los procedimientos, mientras que el botón "ESC" agiliza la salida de los mismos. Para acceder a los botones, retire la tapa de las pilas.

E - Mémorización en "Modo II"
Este modo permite asociar manualmente uno de los comandos disponibles en el motor con uno de los botones del transmisor, de forma que el instalador puede seleccionar el comando y el botón deseados. Dicho de otro modo, durante la ejecución del procedimiento que memoriza al transmisor en este modo, es el sistema de automatización el que memoriza los comandos disponibles en el motor con cada botón del transmisor. Al finalizar el procedimiento, será necesario repetir el procedimiento para memorizar otro botón asociado a otro comando deseado.

¡Atención! – Cada sistema de automatización tiene su propia lista de comandos memorizables en Modo II; por tanto, consulte el manual del motor o de la central para seleccionar el comando que desea asociar al botón del transmisor.

C - Memorización de un transmisor nuevo a través de otro que ya está memorizado
Este procedimiento permite memorizar transmisores adicionales, pero siempre y cuando en el motor ya esté memorizado al menos un transmisor. El procedimiento permite memorizar un nuevo transmisor en el motor, funcionando a una distancia máxima de este de 20 m, junto a otro transmisor que ya está memorizado en el mismo motor. El procedimiento permite que el nuevo transmisor memorice los mismos comandos existentes en el que ya está memorizado.

D - Memorización a través del "Código de activación"
Importante – Este procedimiento es específico para los motores de la serie P1S, P6S, W1S, W6S y W6S, que conforman la línea Era de Nice. Los transmisores de las series Era-P y Era-W poseen un "código de activación". La transferencia de este código desde un transmisor ya memorizado (anterior) a otro que se vaya a memorizar (nuevo) permite que el motor reconozca el nuevo y, por tanto, también lo puede memorizar automáticamente durante la transmisión de los primeros comandos. **¡Atención!** – La transferencia solo se puede realizar entre transmisores que pertenezcan a las mismas series Era-P y Era-W. El procedimiento es el siguiente:

01. Aproxime entre sí los dos transmisores tal como se ilustra en la **fig. 6** (para Era P), o bien en la **fig. 7** (para Era W), y manténgalos unidos hasta completar el procedimiento.
02. En el transmisor "nuevo": mantenga pulsado el botón ▲ (en los modelos P6, P6S, W6 y W6S, primero ha de pulsar durante un momento el "grupo" en que se desea memorizar el código de activación); a continuación, suelte el botón después de que se encienda el led con luz fija en el transmisor "anterior". Al soltar el botón, el led empieza a parpadear.
03. En el transmisor "anterior":
 - En los modelos P1, P1S, W1 y W1S: pulse el botón ▼.

ESPAÑOL

Instructions originales

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

El presente transmisor forma parte de las series "Era-P" y "Era-W" de Nice. El uso previsto para los transmisores de estas dos series consiste en accionar sistemas de automatización para toldos exteriores, pantallas solares o persianas; por tanto, **cualquier otro uso se considerará inadecuado y, además, está prohibido.**

Características funcionales

- La familia "Era-P" está compuesta de modelos portátiles ("P"), mientras que la serie "Era-W" está compuesta de modelos fijos a la pared ("W").
- Se encuentran disponibles modelos con 1 o 6 "grupos" a los que dirigir los comandos y modelos con comandos para la gestión de los sensores climáticos.
- Algunos modelos están provistos de un gancho para colgar el transmisor en la pared temporalmente, mientras que otros están dotados de un soporte para fijarlo de forma permanente.
- Para instalar este accesorio, véase la **fig. 2 o 3**.
- En la **fig. 1** se ilustran todos los botones que pueden encontrarse en los transmisores, en función de cuál sea el modelo. Las funciones de estos botones son las siguientes:

A - Botones de "grupo" (solo en los modelos P6, P6S, W6 y W6S): sirven para seleccionar uno o varios sistemas de automatización a los que dirigir los comandos. Durante la memorización de la transmisión, es necesario programar al menos uno de estos botones, asociándolos, como mínimo, a un sistema de automatización o, si procede, a varios sistemas. Esta operación permite que el botón se asocie a un "grupo para la recepción de los comandos", de forma que todos los sistemas de automatización asociados recibirán los mismos comandos cuando se use el transmisor. Los demás botones pueden programar siguiendo el mismo procedimiento, en función de los

